



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

7. 1. 2010

OBVESTILO POSLANCEM

Zadeva: Predstavitev Cecilie MALMSTRÖM, kandidatke za komisarko za notranje zadeve

V prilogi so pisni odgovori, ki jih je poslala Cecilia MALMSTRÖM.

Sekretariat

CM800796SL.doc

PE431.138v02-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

**ODGOVORI NA VPRAŠALNIK EVROPSKEGA PARLAMENTA
ZA KANDIDATKO ZA KOMISARKO**

Cecilia MALMSTRÖM

(Notranje zadeve)

Splošna usposobljenost, zavzetost za evropsko idejo in osebna neodvisnost

- 1. Kateri vidiki vaših osebnih kvalifikacij in izkušenj so še posebej pomembni za prevzem funkcije komisarja in pospeševanje splošnega evropskega interesa, zlasti na področju, za katero bi bili odgovorni? Kaj vas k temu spodbuja? Kako lahko Evropskemu parlamentu zajamčite svojo neodvisnost in kako bi zagotovili, da vaše pretekle, trenutne in bodoče dejavnosti ne bi zbudile dvoma v vaše opravljanje dolžnosti znotraj Komisije?**

Odraščala sem v Franciji in sem tako že kot otrok sklepala prijateljstva z otroki s cele Evrope. Že precej zgodaj sem spoznala, da imajo mnogi sošolci drugačno ozadje kot jaz, saj so bili njihovi stari očetje in drugi družinski člani pokopani pod enim od belih križev na pokopališčih v Normandiji ali Alzaciji, ki sem jih obiskala s starši. V tistih letih sem se zavedla, da vsa evropska sodobna zgodovina ni bila enako vedra kot švedska. Prav tako sem nekaj let v poznih osemdesetih letih živela v Kataloniji, kjer sem se zavedla grozot Frankovega režima in kako pomembno je bilo za Španijo, da postane del Evropske skupnosti. Vse to je oblikovalo mojo močno predanost evropskemu povezovanju, zaradi česar sem bila eden vodilnih zagovornikov pozitivnega glasu v švedskem referendumu o članstvu v EU leta 1994.

Moje delo zadnjih 20 let je bilo posvečeno evropskim zadevam. V začetku sem kot univerzitetna profesorica opravljala raziskave na področju evropske politike in poučevala v okviru programa evropskih študij na univerzi v Göteborgu ter napisala svoj doktorat iz političnih ved na temo evropske politike. Nato sem bila sedem let evropska poslanka in tri leta ministrica za evropske zadeve na Švedskem.

Kot ministrica sem bila odgovorna zlasti za pripravo in usklajevanje švedskega predsedovanja EU, vendar je bila v moj portfelj vključena tudi druga horizontalna problematika. Prav tako sem si kot prednostno nalogo zadala voditi dialog z državljani, civilno družbo in lokalnimi svétniki, da bi spodbudila razpravo o evropskih vprašanjih ter povečala zadovoljstvo Švedov z Evropsko unijo. Izkušnje, ki sem jih pridobila v Evropskem parlamentu in švedski vladi, so mi popolnoma razkrile različna občutljiva področja v Evropi.

Prepričana sem, da se lahko le močna Evropa odzove na pričakovanja državljanov v zvezi z reševanjem skupnih težav in oblikovanjem trdne skupne prihodnosti. Za ureditev sodelovanja na področju kazenskega pregona, migracij in azila je treba okrepiti skupne politike v Evropi.

Verjetnost oblikovanja teh politik je resničen in resnično težek izziv, stockholmski program pa je dobro izhodišče za to. V čast mi bo poskrbeti za konkretne rezultate na tem področju v sodelovanju z Evropskim parlamentom in državami članicami.

Glede na to, da je bilo sprejetje stockholmskega programa ena poglobitnih prednostnih nalog švedskega predsedstva, dobro poznam pereča vprašanja na področju notranjih zadev.

Vprašanja migracij so že dolga leta na mojem političnem dnevnem redu. Kot lokalna političarka sem v 1990-ih letih sedem let sodelovala v lokalnih odborih za priseljevanje in integracijo v mestni občini Göteborg, v kateri živi 154 različnih narodnosti. Švedska je ena od evropskih držav, ki sprejemajo največje število priseljencev glede na število prebivalcev. To področje sem raziskovala in sem avtorica knjige, ki švedsko migracijsko politiko umešča v zunanjepolitično perspektivo.

Med opravljanjem nalog vladne ministrice sta bili moja finančna in organizacijska ureditev pod drobnogledom. Dobro se zavedam zahtev, ki jih mora izpolnjevati komisar, in sem že izpolnila izjavo o interesih. Prav tako se zavedam obveznosti, ki jih določa Pogodba glede standardov etike, neodvisnosti in integritete, ter jih v celoti sprejemam in odločena sem jih v celoti izpolnjevati. Storila bom vse, kar je mogoče, da se bom izognila kakršnemu koli stališču ali okoliščinam, ki bi ogrozile mojo integriteto ali neodvisnost v vlogi komisarke. Med mandatom bom v celoti izpolnjevala obveznosti iz kodeksa ravnanja za komisarje.

Upravljanje delovnega področja in sodelovanje z Evropskim parlamentom ter njegovimi odbori

2. Kako bi ocenili vlogo, ki bi jo imeli kot član kolegija komisarjev? V zvezi s čim menite, da bi morali pred Parlamentom odgovarjati za svoje ravnanje in delo vaših oddelkov ter mu o tem poročati?

Moja vloga komisarke, odgovorne za notranje zadeve, je prevzeti polno odgovornost za svoje ravnanje, predloge in pobude, brez škode načelu kolegijalnosti. Pri delu se nameravam v celoti posvetiti lastnemu portfelju, vendar se mi zdi pomembno tudi pozorno spremljati delo ostalih članov in članic kolegija.

Namen imam tesno sodelovati s komisarjem za pravosodje, temeljne pravice in državljanstvo ter našim generalnim direktoratom, da bi poskrbela za neovirano sodelovanje med našima med seboj povezanima in soodvisnima portfeljema, kot tudi mora biti. Zaščita temeljnih pravic državljanov mora tvoriti bistvo območja svobode, varnosti in pravice. Svojo nalogo razumem kot iskanje ravnotežja med zagotavljanjem spoštovanja svobode in integritete posameznikov ter varne Evrope za njene državljane in vse njene prebivalce.

Zdaj, ko velja Lizbonska pogodba, se bo za področja v moji pristojnosti uporabljal redni zakonodajni postopek, s čimer se bo okrepila vloga Evropskega parlamenta. To je pozitivna sprememba, ki bo pomenila večjo legitimnost in umestila politike evropskih notranjih zadev pod popoln demokratični nadzor. Veselim se rednega, uspešnega in konstruktivnega sodelovanja še zlasti z odborom za državljanstvo, pravosodje in notranje zadeve (LIBE), pa tudi z Evropskim parlamentom na splošno. Zavedam se, da se bom morala za to udeleževati tako zasedanj odbora kot plenarnih zasedanj Parlamenta.

V sedmih letih službovanja kot evropska poslanka sem si ustvarila široko mrežo v domu in dobro poznam delo Parlamenta. Prav tako razumem potrebe Parlamenta in način razmišljanja v njem. Veselim se, da bom lahko z odborom LIBE sodelovala pri uporabi določb Lizbonske pogodbe na področju notranjih zadev.

Kot komisarka in voditeljica si bom prizadevala za odločno in pregledno sodelovanje med mojim kabinetom in generalnim direktoratom ter drugimi kolegi in njihovimi generalnimi direktorati in osebjem.

3. Kaj ste še posebej pripravljene obljubiti v zvezi z večjo preglednostjo, okrepljenim sodelovanjem in učinkovito nadaljnjo obravnavo stališč in zahtev Parlamenta glede zakonodajnih pobud, tudi upoštevanje začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe? Ali ste v zvezi z načrtovanimi pobudami ali tekočimi postopki pripravljene posredovati Parlamentu enakovredne informacije in dokumente kot Svetu?

Kot evropska poslanka in poročevalka odbora za zunanje zadeve sem bila ena ključnih oseb pri pripravi uredbe št. 1049/2001 o dostopu javnosti do dokumentov. Preglednost, upravna reforma in dobro upravljanje so vrednote in vprašanja, ki sem jih v svoji politični karieri vseskozi zagovarjala, in prepričana sem, da preglednost vodi k večji učinkovitosti in odgovornosti.

Evropski parlament in Svet morata nedvomno kot sozakonodajalca zagotoviti enak dostop do vseh pomembnih informacij in dokumentov v zvezi z zakonodajnimi spisi ter drugimi tekočimi postopki. Okvirni sporazum je dobra podlaga za preglednost in obveščanje med Komisijo in Evropskim parlamentom, zato ga nameravam v celoti upoštevati.

Letošnje volitve v Evropski parlament so znova pokazale, da je v oblikovanje evropskih politik nujno treba vključiti državljane. Lizbonska pogodba bo sicer pripravila pot izboljšavam, vendar Pogodba sama ne bo rešila težav zaradi premalo legitimnosti, ki so še pred nami.

Tako kot evropska poslanka in kot ministrica sem se dejavno zavzemala za dialog z javnostjo, zlasti s študenti in nevladnimi organizacijami. Če spodbudimo razprave o vprašanjih, ki vplivajo na državljane, pokažemo, kako se v Bruslju sprejemajo odločitve in kako vprašanja na dnevnem redu EU neposredno vplivajo na vsakdan naših državljanov, lahko postopno potisnemo Evropo v domače razprave v državah članicah. To je po mojem mnenju edini način povečanja legitimnosti v Uniji.

V svoji novi vlogi komisarke bom še naprej vodila dialog s splošno javnostjo in civilno družbo po vsej Evropi. Prav tako si bom še naprej prizadevala za večjo preglednost, vključno z boljšim oblikovanjem zakonodaje ter poenostavitvijo predlogov in odločitev EU in njihovo lažjo uporabo.

Vprašanja v zvezi z delovnim področjem

4. Katere so tri najpomembnejše prednostne naloge, ki jih želite izpolniti na svojem predvidenem delovnem področju, po potrebi upošteva je finančno, gospodarsko in socialno krizo ter vprašanja v zvezi s trajnostnim razvojem?

Ne glede na pravico Komisije do pobude je v stockholmskem programu, kakor je bil dogovorjen z Evropskim svetom, določena jasna usmeritev za naslednjih pet let. Komisija mora za to pripraviti številne pobude.

Stockholmski program je pomemben dokument, ki bo usmerjal dejavnosti Komisije in drugih institucij na področju pravosodja in notranjih zadev. Komisija namerava predstaviti sporočilo in akcijski načrt, v katerih bodo določeni konkretni ukrepi ter pobude, potrebni za izvedbo programa v začetku leta 2010. Skupaj s komisarjem za pravosodje, temeljne pravice in državljanstvo bova upoštevala stališča, ki jih je Parlament izrazil v svoji resoluciji z dne 25. novembra 2009.

Moje prednostne naloge bodo torej:

- Vzpostavitev skupnega sistema za azil in skupno migracijsko politiko v skladu s paktom o priseljevanju in azilu. Moj namen je razviti in uresničiti globalni pristop, da bo upravljanje migrantov potekalo usklajeno, v partnerstvu s tretjimi državami. Vzpostaviti moramo enotni azilni sistem, ki bo temeljil na solidarnosti, predvidljivosti in skupni odgovornosti na podlagi mednarodnih konvencij in bo v celoti zagotavljal spoštovanje pravice do azila. V Evropi je treba oblikovati enoten prostor zaščite. Prav tako potrebujemo učinkovito ureditev nezakonitega priseljevanja ter učinkovitejšo in humano politiko vračanja.
- Vzpostavitev sistema za zakonite migracije zahteva izvedbo načrta politike o zakonitih migracijah. Priseljevanje delavcev lahko prispeva k večji konkurenčnosti in gospodarski vitalnosti. V dogovoru s komisarjem za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje nameravam ustvariti skupen a prožen sistem sprejemanja migrantov, ki bo upošteval različne potrebe držav članic po strokovnem znanju in usposobljenosti ter podpiral prizadevanja držav članic za integracijo zakonitih migrantov.
- Razvoj notranje varnostne strategije za varnejšo unijo, ki bo pomagala zaščititi naše državljane. Spoštovanje temeljnih pravic in solidarnost med državami članicami bosta pri tem delu vodilni načeli. Strategija bo zajemala tesnejše in učinkovitejše sodelovanje na področju kazenskega pregona in bolj skladno upravljanje meja. Ti elementi so bistveni, če želi Unija ustvariti dodano vrednost pri boju proti čezmejnemu organiziranemu kriminalu, kot so terorizem, trgovina z ljudmi, spolna zloraba otrok, otroška pornografija, korupcija, kibernetски kriminal in droge. Izmenjavo informacij, ki je pri tem ključna, je treba izboljšati in pri tem upoštevati najvišje možne standarde varstva podatkov.

5. Katere specifične zakonodajne in nezakonodajne pobude nameravate dati in po kakšnem časovnem razporedu? Kaj konkretnega lahko obljubite v zvezi s prednostnimi nalogami in zahtevami odborov, ki so v prilogi in bi spadali na vaše

delovno področje? Kako bi osebno zagotovili visoko kakovost zakonodajnih predlogov?

Kmalu bom skupaj s komisarjem za pravosodje, temeljne pravice in državljanstvo predstavila akcijski načrt za stockholmski program, kakor ga je Evropski svet sprejel decembra 2009. Ta načrt bo vseboval celovit pregled vsega načrtovanega ukrepanja na področju svobode, varnosti in pravice.

Pod mojo pristojnostjo se bo razvil velik del nove politike. Podpreti jo bomo morali s specifičnimi zakonodajnimi in nezakonodajnimi pobudami, zasnovanimi na dejstvih. Da bi bilo to pravilno izvedeno, bomo morali oceniti, kar imamo na voljo. Želim si podrobno pregledati agencije v moji pristojnosti, razumeti, kako delujejo, ter ali je mogoče povečati njihovo učinkovitost in medsebojno sodelovanje. Pred predložitvijo nove zakonodaje ali predlogov bo treba opraviti podrobno oceno učinka.

Načrtujem na primer oceno trenutne zakonodaje na področju boja proti terorizmu, da bom videla, ali je učinkovita in sorazmerna.

Da bi dosegla glavne cilje iz četrtega vprašanja, nameravam okrepiti vlogo agencij Frontex, Europol in Cepol. Prepričana sem, da je lahko njihovo delo učinkovitejše in med seboj bolj usklajeno. Čez par mesecev bom predstavila predloge glede prihodnje vloge agencije Frontex.

Skupaj z udeleženiimi državami članicami želim tudi razširiti schengensko območje. Vzporedno želim olajšati postopke mejne kontrole za državljane tretjih držav, ki vstopajo v schengensko območje, in uvesti elektronsko beleženje oseb, ki iz tega območja izstopajo. Predstaviti nameravam predlog o sistemu vstopa in izstopa ter program za registrirane potnike.

Dobro se zavedam interesa Parlamenta za poenostavitev vizumskih postopkov za države Zahodnega Balkana. Moj namen je tesno sodelovati z Albanijo ter Bosno in Hercegovino, da bi jima pomagala pri izpolnitvi veljavnih meril, da bi lahko uveljavili liberalizacijo vizumskega režima v ne preveč oddaljeni prihodnosti.

Evropska notranja varnostna strategija nam bo pomagala povečati učinkovitost boja proti organiziranemu kriminalu in terorizmu. Zlasti načrtujem, da bom predstavila nove predloge na podlagi Lizbonske pogodbe o trgovini z ljudmi in spolni zlorabi otrok.

V letu 2010 bom predložila tudi predloge o zakoniti migraciji. Na tem področju je treba utrditi obstoječo zakonodajo in tudi povečati njeno jasnost. Pregledati moramo zakonodajo, ki ureja ponovno združitev družine. Razprava o tem se bo začela z objavo zelene knjige v letu 2010.

Da bi imeli skupno politiko za zakonite migracije, moramo poskrbeti tudi za učinkovito politiko odstranjevanja in vračanja, da bi lahko nadzorovali nezakonite migracije. Posebno pozornost moramo nameniti mladoletnikom brez spremstva. V zvezi s tem nameravam čim bo mogoče pripraviti akcijski načrt.

Vzpostavili bomo tudi skupen azilni postopek in enoten status mednarodne zaščite. Pri tem bo Evropa potrdila lastne skupne vrednote. Jaz pa si bom prizadevala, da bi sozakonodajalca hitro sprejela preostale predloge glede skupnega evropskega azilnega sistema in njegove uresničitve. Pri tem bosta glavni vodili solidarnost in porazdelitev bremen.